

Artículo de reflexión. Recibido: 10/11/2015 Aceptado en forma revisada: 02/12/2015

Enseñar a leer en medicina: Aproximación didáctica a un artículo de revisión¹

Teaching reading in medicine: didactic approach to a review article

Ilene Rojas García² & Udiluz Monsalve Muñoz³

Universidad del Norte - Corporación Universitaria Rafael Núñez

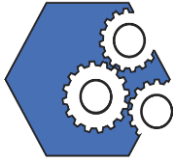
Resumen

Dentro de los textos académicos más usados por los docentes de Medicina en la Corporación Universitaria Rafael Núñez se encuentran los artículos de revisión. Estos son textos cortos y actuales que reúnen los resultados de diferentes investigaciones sobre un determinado tema, por lo que son pertinentes para ser llevados al aula universitaria. Dado que estos artículos son dirigidos a un lector médico profesional, requieren de presaberes para interpretarlos, de modo que los estudiantes presentan dificultades para comprender y aprender a partir del texto. En este sentido, desde la asignatura de Competencias Comunicativas se busca proponer estrategias que faciliten a los estudiantes acercarse de forma más efectiva a estos textos, a partir de la identificación de sus características textuales y discursivas. Se presenta entonces una propuesta didáctica a partir de un artículo de revisión, desarrollado con estudiantes de tercer semestre del programa de Medicina: En la primera fase, se realizó la prelectura del texto a partir del género discursivo, del resumen que aparece en el artículo y de los subtítulos como indicadores de los aspectos temáticos; posteriormente se identificó el sentido de términos desconocidos y la progresión temática del artículo; al finalizar la intervención, fue posible pasar de una lectura mecánica y superficial, a procesos inferenciales y de relación entre los contenidos

¹La experiencia hace parte de la investigación *Alfabetización Académica en la CURN* del Proyecto Institucional de Competencias Comunicativas de la Corporación Universitaria Rafael Núñez.

²*Ilene Rojas García* es Licenciada en Español y Literatura y Magíster en Lingüística de la Universidad Tecnológica de Pereira, docente de la Universidad del Norte (Barranquilla, Colombia); miembro fundador del grupo Estudios del Lenguaje y la Educación (Colciencias). E-mail: zellene7@gmail.com

³*Udiluz Monsalve Muñoz* es Profesional en Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena, docente coordinadora del Proyecto Institucional de Competencias Comunicativas de la Corporación Universitaria Rafael Núñez (Cartagena, Colombia), Joven Investigadora 2012 (Colciencias), miembro del Grupo de Investigación para el Estudio Sociolingüístico del Español de España y América GIESCAH – Capítulo Cartagena. E-mail: udiluz.monsalve@curnvirtual.edu.co



del texto, enfatizando en las circunstancias de producción del artículo y su intención comunicativa, aspectos que facilitan la comprensión y permiten aprender leyendo.

Abstract.

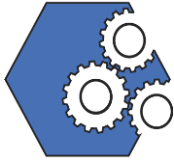
Within academic texts most used by teachers of medicine at the University Corporation Rafael Nunez are review articles. These are short and present texts that meet the results of various investigations on a particular topic, so they are relevant to be brought into the university classroom. Since these articles are directed to a medical professional reader, they require presaberes to interpret them, so that students have difficulties to understand and learn from the text. In this sense, the subject of communication skills seeks to propose strategies to facilitate students more effectively approach these texts, from the identification of its textual and discursive features. a didactic proposal is then presented from a review article, developed with students of third semester of Medicine program: In the first phase, pre-reading of the text was made from speech genre, the summary on the article and subtitle as indicators of the thematic aspects; then the meaning of unfamiliar terms and thematic progression article identified; at the end of the intervention, it was possible to go from a mechanical and superficial reading, inferential and relationship between the content of the text, emphasizing the circumstances of production of the article and its communicative intention, aspects that facilitate understanding and allow students to learn reading processes.

Palabras clave: Alfabetización académica, didáctica de la lectura, artículos de revisión, formación universitaria.

Keywords. Academic literacy, teaching reading literacy, review articles, university training.

Introducción

Al trasegar por la educación superior, uno de los mecanismos de aprendizaje necesarios para los estudiantes es la lectura detenida de distintos textos que contienen el saber especializado de su disciplina; estos documentos, más complejos que los usados en la escuela, requieren que el alumno “lea e interprete la dimensión polémica de los discursos,



establezca relaciones entre texto-autor, texto-texto y textos-conocimientos” (Narvaja y Di Stefano, 2002, p. 19). A través de ellos el estudiante podrá acceder a los conceptos científicos de la disciplina, a las investigaciones recientes que les permiten mantenerse actualizados y a los modos de decir que le son propios.

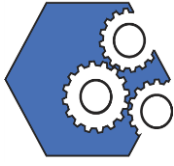
Dentro de los documentos pertinentes para abordar en las aulas universitarias del área de la salud, se encuentran los artículos de revisión, de especial relevancia a nivel conceptual en tanto abordan temáticas especializadas sobre investigaciones actuales alrededor de un tema determinado, aprovechando también su poca extensión.

Sin embargo, la experiencia ha demostrado la necesidad de un acompañamiento, tanto a nivel de los conceptos y las teorías, orientados por el docente de la disciplina, como de las estrategias lectoras que han de ser usadas para optimizar la comprensión y facilitar el aprendizaje. Al convertirse en un documento que pasa del campo de la ciencia a un uso con matices didácticos en la educación superior, se hace necesario identificar los elementos que caracterizan el discurso y, a partir de allí, diseñar herramientas que faciliten la comprensión de los estudiantes. Este último aspecto corresponde a la labor del docente de lengua, puesto que es él quien se encuentra en la capacidad para comprender los aspectos puntuales del texto que dificultan o facilitan la comprensión.

En este sentido, el presente documento reflexiona en torno a las particularidades discursivas y textuales de los artículos de revisión usados por los docentes de la Corporación Universitaria Rafael Núñez, que pueden servir de base para generar estrategias didácticas de comprensión y aprendizaje a partir de estas lecturas.

El artículo de revisión como texto y discurso

El artículo de revisión es un tipo de texto que se inscribe dentro de otro más general denominado por la UNESCO (1983, p. 2) como artículo científico, cuya finalidad es “comunicar los resultados de investigaciones, ideas y debates de una manera clara, concisa y fidedigna”. A este propósito general corresponden también los informes de investigación y los artículos de reflexión.

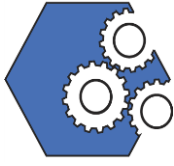


Sin embargo, al observar los documentos objeto de estudio, se encuentra que una definición más acorde y aún vigente es la postulada por Pulido (1989, p. 43), quien define el artículo de revisión como “un estudio pormenorizado, selectivo y crítico que integra la información esencial en una perspectiva unitaria de conjunto, tiene una utilidad práctica extraordinaria”. En la misma línea, Cué y otros (2008) los caracterizan como “un estudio bibliográfico en el que se recopila, analiza, sintetiza y discute la información publicada sobre un tema, que pueden incluir un examen crítico del estado de los conocimientos reportados en la literatura”. En suma, el artículo de revisión da cuenta del estado del arte existente en un campo científico que brinda herramientas para las prácticas profesionales.

Al tratarse de textos expositivos, se espera que inicien con una introducción donde se presente el tema a tratar, se continúe con el desarrollo amplio de los conceptos, se incluya una discusión descriptiva o crítica de la bibliografía y finalice con una serie de conclusiones de carácter práctico que puedan ser asumidas por los lectores del área de la salud en su práctica clínica; obviamente el documento deberá incluir también una lista de las obras referenciadas y posiblemente tablas o figuras con las que se aclare o ejemplifique la información. En una primera aproximación a la didáctica para la lectura de estos textos, se pensó en la necesidad de inducir al estudiante a identificar estos apartados como mecanismo para facilitar la comprensión; no obstante, al estudiar diversos artículos de revisión, se observó que no todos siguen la misma estructura, de modo que se dificulta generar patrones de caracterización.

Interesa entonces centrar el análisis de los artículos de revisión desde su pertenencia a un género científico, de modo que sea posible dar cuenta, no solo de las condiciones de producción, las características generales o la estructura textual, sino trascender a identificar fenómenos lingüísticos susceptibles de generar procesos inferenciales que le permitan al estudiante apropiarse de la información allí contenida y logren establecer las relaciones ya mencionadas: texto-autor, texto-texto y textos-conocimientos requeridas en la formación profesional.

Esta tarea le corresponde al docente de lengua quien, aunque al igual que el estudiante conoce poco el área específica, cuenta con la capacidad de analizar sus rasgos lingüísticos y

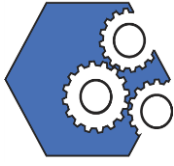


encontrar en ellos elementos para su comprensión. Se trata entonces de hacer evidentes elementos del texto que pueden ser usados para comprenderlo a profundidad. Para decirlo en los términos de Bajtin (1982, p. 269), “para utilizar libremente los géneros, hay que dominarlos bien”.

Se retoman también los postulados de Charaudeau (1992) desde donde se entiende el lenguaje como entramado de prácticas sociales en circunstancias reales de comunicación, de modo que la lectura de los artículos de revisión incluye identificar el rol de los participantes, la intención comunicativa, los modos de decir y las estructuras textuales. A partir de estos elementos, será posible establecer una caracterización genérica de los artículos de revisión propuestos por los docentes en sus cátedras universitarias. Es importante aclarar que todo intento de clasificar implica procesos de generalización que dan lugar a imprecisiones, pero, como ya se dijo, se trata de caracterizar los textos en busca de herramientas que sirvan de base para una didáctica de la lectura del artículo de revisión en el aula universitaria.

Se tomaron cinco documentos, ampliamente usados por los docentes del programa de medicina para identificar en ellos aspectos discursivos y textuales comunes que permiten inscribirlos como subgénero al interior de los textos científicos. Se trata de documentos escritos por especialistas en la materia a partir de sus lecturas y experiencia en el campo. Presentan a la comunidad científica un estado del arte sobre los procesos de investigación que se adelantan acerca de temas de salud pública. En este sentido, el destinatario del texto ha de tener un cierto nivel de conocimientos en el campo, especialmente a nivel de la terminología utilizada, pero también, un interés especial en el manejo de casos clínicos. Ambos aspectos restringen los artículos de revisión a un público selecto; sin embargo, al carácter científico del documento, le subyace también un interés didáctico en tanto pretende ser una guía de acción para el profesional en salud. En este sentido, Ciapuscio (2000) resalta en el discurso científico un componente didáctico característico de la comunicación masiva de la ciencia.

En la misma línea, Bajtin (1982) alude a los géneros de difusión científica resaltando que se encuentran dirigidos a



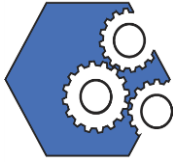
un lector determinado con cierto fondo aperceptivo de comprensión-respuesta, a otro lector se dirigen los libros de texto y a otro, ya totalmente distinto, las investigaciones especializadas, pero todos estos géneros pueden tratar un mismo tema [...] todo se reduce a la cantidad de sus conocimientos especializados (p. 286).

De allí que, en respuesta a su intención de divulgar los avances en la investigación médica, es posible identificar algunas particularidades lingüísticas que disminuyen la brecha entre el saber especializado del artículo y la falta de conocimientos del lector.

A partir de la tipología propuesta por Charaudeau (2001) se observa que, desde el modo de organización del discurso, predomina el modo descriptivo consistente en un “saber nombrar y calificar los entes del mundo, de manera objetiva y/o subjetiva”. Por su parte, la intencionalidad tiene que ver con un “hacer saber”; proporcionando un amplio espectro de información sobre el tema. Así pues, la descripción se orienta especialmente con el objetivo de explicar. En la misma línea, Calsamiglia y Tusón (2007, p. 308) sostienen que el propósito de la explicación es cambiar el estado epistémico del interlocutor, “logrando que una información que ofrece dificultad, o que no ha sido accesible para el destinatario, o que el propio emisor no ha logrado expresar con claridad, se convierta en un “bocado digerible”. A partir de estos rasgos se puede afirmar que los artículos de revisión se enmarcan dentro del modo descriptivo-explicativo.

Del lado del destinatario, se orienta a que “debe saber” sobre los hechos o el modo de su surgimiento. De modo que, a pesar de los términos especializados y su orientación a un lector experto, el artículo de revisión presenta diversidad de elementos para facilitar la asimilación de los conceptos.

El divulgador procede a explicar utilizando la definición, la designación, la descripción, empleando paráfrasis, reformulaciones (equivalencias semánticas por “traducción intralingual”, por substitución por medio de catáforas o anáforas, repeticiones, ilustraciones, etcétera), operaciones definatorias, figuras retóricas como la analogía y la metáfora (Berruecos, 2009:256).



Debido a su doble carácter científico y didáctico, los artículos de revisión combinan una serie de rasgos que pueden dificultar o facilitar la comprensión. Entre los primeros se encuentra especialmente el léxico científico que requiere una amplia gama de presaberes; sin embargo, en algunos casos, muchos conceptos son aclarados a partir de su definición explícita o se hace posible inferirlo con el resto de la información aportada. De igual forma, la explicación y la descripción del tema a tratar se desarrollan progresivamente con la ayuda de títulos y subtítulos que ayudan a la coherencia y facilitan al lector seguir las relaciones conceptuales.

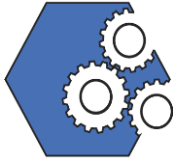
La descripción puede también utilizar lo que Hamon (citado por Berruecos, 2008, p. 45) denomina el “efecto de lista”, es decir, la enumeración de atributos, acciones o procesos; estos se hacen evidentes a partir de marcadores textuales como: “otro receptor importante” (enumeración), “más adelante tienen dificultades en... Posteriormente el paciente puede desarrollar...” (progresión). Tales enumeraciones constituyen un componente importante para el análisis de casos, por lo que deben ser comprendidos y asimilados por el lector, especialmente si se trata de un médico en ejercicio o con miras a desempeñarse como tal.

El último componente común a todos los artículos revisados es el resumen, escrito para facilitar las búsquedas del lector y la sistematización de los artículos en bases de datos; pero también muy útil como antesala a la lectura en tanto prepara para lo que va a encontrar en el resto del documento; allí aparecen claramente los objetivos, y, con algunas variables, la justificación, la población y la pregunta problematizadora. Por ello, se convierte en una herramienta para el abordaje del texto en situaciones educativas.

Una vez identificadas ciertas particularidades discursivas y textuales de los artículos de revisión, el docente de lengua realiza una nueva lectura, detenida y profunda del texto, que permita hallar marcadores discursivos, ideas clave, figuras retóricas y demás elementos a partir de los cuales sea posible orientar a los estudiantes, no solo a comprender el texto sino también a retener la información que se le presenta.

El artículo de revisión como instrumento de aprendizaje

Exponemos a continuación una experiencia de aula con un artículo de revisión, con el propósito de propiciar su lectura comprensiva, aportando elementos que faciliten



profundizar en la información, de tal manera que los estudiantes se apropien del conocimiento y de la palabra que lo transporta. El ejercicio permite que el estudiante recorra el documento deteniéndose en los aspectos que facilitan o dificultan la comprensión: sobre los primeros, se busca que tomen consciencia; sobre los segundos, que identifiquen en el texto mismo herramientas de solución. Lo anterior como respuesta a Charaudeau (2001) cuando afirma que:

es necesaria una aptitud del sujeto para saber manejar los distintos modos de descripción, narración y argumentación. [...] Este tipo de competencia se adquiere tanto a través de la experiencia (lectura / escritura) como de la escuela.

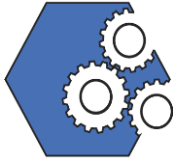
De los artículos de revisión estudiados, fue escogido: *La enfermedad de Alzheimer: elementos para el diagnóstico y manejo clínico en el consultorio* (2012), como el documento que mejor respondía a las características discursivas generales a todo artículo de revisión, ya indicadas en párrafos previos. Además, el documento hace parte de la bibliografía sugerida por los docentes del área de la salud.

Fases de la experiencia de aula.

Previo a la puesta en el aula, los docentes de lengua realizaron varias lecturas detalladas del documento, que requirió tanto la consulta de los presaberes faltantes, como la concientización de las estrategias que facilitaron la comprensión. Posteriormente se programaron cuatro sesiones de trabajo con los estudiantes.

Fase I: prelectura. Consiste en una aproximación al texto, busca que los estudiantes reconozcan elementos paratextuales del documento para obtener una comprensión previa. Según Cisneros, Olave y Rojas (2013) los ejercicios de paratextualidad corresponden al primer contacto que tiene el lector con el material impreso (tapa, contratapa, solapas, ilustraciones, prefacios, títulos, índices, bibliografías, elementos tipográficos, formatos, etc.). Los lectores estratégicos infieren información valiosa asignándole sentidos y funciones a esos elementos paratextuales (p. 59).

En el caso del artículo de revisión escogido, los estudiantes con este acercamiento a los título, subtítulos, resumen, nombre de la revista en donde fue publicado, y sección en la que



se encuentra el artículo, pueden inferir aspectos como la temática del texto, a quién va dirigido, la intención del autor, entre otros.

Se inició el **recorrido paratextual** con la lectura del título: *La Enfermedad de Alzheimer: elementos para el diagnóstico y manejo clínico en el consultorio*. Con base en preguntas realizadas por las docentes como: ¿de qué va a tratar el artículo?, ¿cuál es su propósito?, y ¿a quién va dirigido el texto?, los estudiantes lograron inferir el tema del artículo (La Enfermedad de Alzheimer), su intención (proporcionar elementos que permitan diagnosticar a un paciente con esta enfermedad) y el lector potencial (el médico). La última frase del título, en especial la palabra “consultorio”, fue clave para que los estudiantes aseguraran que el texto está dirigido al médico profesional.

Se trata de una enfermedad de interés general, que involucra al paciente afectado y sus familiares.

La Enfermedad de Alzheimer: elementos para el diagnóstico y manejo clínico en el consultorio. | Luis Fontán

La Enfermedad de Alzheimer: elementos para el diagnóstico y manejo clínico en el consultorio.

MEDICINA FAMILIAR Y COMUNITARIA

Autores: Luis Fontán*

Resumen

Los trastornos de la memoria en las personas afeadas, no son normales y siempre deben ser considerados como un síntoma de deterioro. Debemos tener en cuenta que la expresión clínica de cualquier Demencia es a través del compromiso de las Funciones Cognitivas. Todas estas enfermedades son un problema para el paciente, las familias, la sociedad y la Salud Pública. En este artículo de revisión, nos enfocaremos fundamentalmente en la Enfermedad de Alzheimer, brindando instrumentos al médico para lograr realizar un diagnóstico oportuno y un manejo inicial en el consultorio.

Palabras claves:

Abstract

Memory disorders in the elderly are not normal and should always be viewed as a symptom of deterioration. We should bear in mind that the clinical expression of any form of dementia is when the cognitive functions are affected. All of these diseases constitute a problem for patients, families, society and the public health system. In this review, we shall focus primarily on Alzheimer's disease, providing tools that will enable doctors to make a timely diagnosis and initiate a first approach in their offices.

Key words: dementia, cognitive functions, Alzheimer's disease.

Fecha de recibido: 03.10.2011
Fecha de aceptado: 01.01.2012

Correspondencia: Luis Fontán | lfontan@mednet.org.uy

BIOMEDICINA, 2012, 7 (1) | 34 - 41 | ISSN 1510-9747

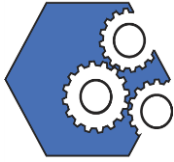
Se infiere el propósito: brindar elementos que permitan diagnosticar a un paciente con la Enfermedad de Alzheimer. La palabra “consultorio” señala el destinatario del texto, el médico.

Debe tratarse de un médico, investigador experto y especializado en el tema.

Es una revista inserta en el área de la salud, que valida científicamente el artículo.

Indica la actualidad y su aplicación vigente.

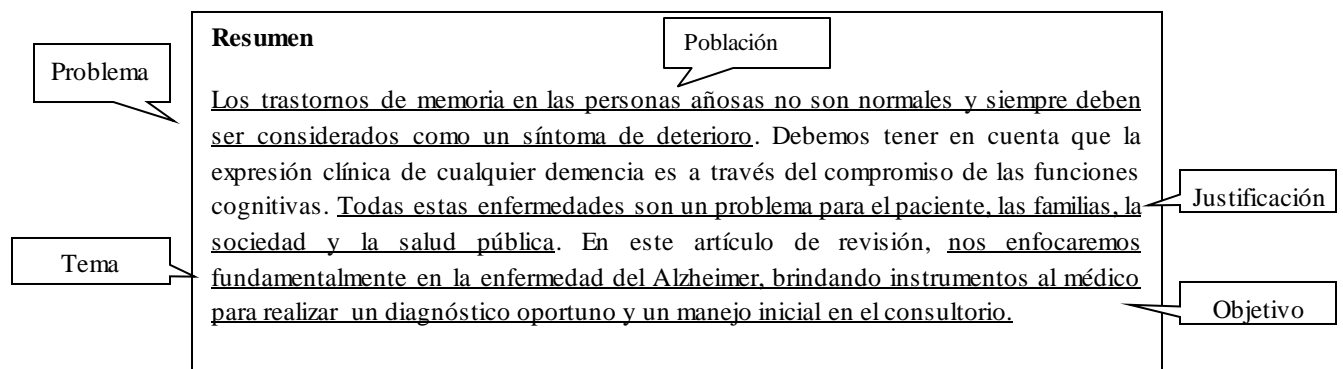
Con respecto al autor, los estudiantes coincidieron en que se trata de un médico investigador, especializado en este tipo de trastornos. Esta experticia le permite al autor



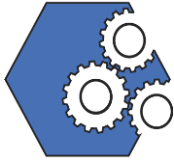
discernir, entre la información recopilada, cuál describe de forma adecuada el tema en cuestión.

Se pasa luego a observar el nombre de la revista, la sección en la que el artículo fue publicado y el año de publicación. En general, el hecho de que un artículo sea publicado en una revista de carácter académico, indica que es un texto reconocido por la comunidad científica. Por su parte, con respecto a la sección “Medicina familiar y comunitaria”, los estudiantes lograron interpretar que el Alzheimer es un padecimiento frecuente, de interés general, que afecta también a los familiares del paciente. Finalmente el año de publicación, 2012, indica la actualidad del documento y, por tanto, su aplicación vigente en el ámbito médico.

En segundo lugar, se observó detalladamente **el resumen**. Los estudiantes se hicieron conscientes de su importancia, da cuenta en forma general de: el problema, el tema, la justificación, el objetivo y la población afectada. En las primeras dos líneas el autor contextualiza la enfermedad, indicando sus síntomas, clasificación y la población afectada.



En el resumen también se infiere la *justificación* del tema a tratar, al afirmar que “todas estas enfermedades”, es decir, cualquiera que comprometa las funciones cognitivas, son un problema grave. De ahí que, como queda claro en el mismo apartado, el *objetivo* del artículo es propiciar al médico instrumentos que le permitan diagnosticar a tiempo el padecimiento del Alzheimer. Como puede verse, en el resumen se confirman el tema y la intención que ya habían sido inferidos en el título.

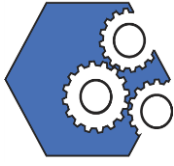


En tercer lugar, se procedió a la **lectura de los títulos y subtítulos del texto**, los cuales se organizan en el artículo de la siguiente manera (así fueron escritos en el tablero con ayuda de los estudiantes para su mejor visibilidad):

1. Epidemiología
2. Conceptos básicos
3. Enfermedad de Alzheimer
 - a) Etiología/ factores de riesgo
 - b) Patología
 - c) El Déficit Cognitivo Leve
 - d) Clínica y Semiología
 - e) Diagnóstico
 - f) Método de Estudio
 - g) Tratamiento
 - h) Tratamiento de los Trastornos Conductuales
4. Aspectos socio-económicos de la Enfermedad de Alzheimer

El ejercicio de organizar el contenido del artículo en el tablero contribuye a que el estudiante obtenga una comprensión global. De esta forma puede identificar: su introducción, el desarrollo del tema y la conclusión. En nuestro caso, los estudiantes pudieron inferir que el artículo describirá detalladamente la Enfermedad del Alzheimer, para luego pasar a los elementos que permiten su diagnóstico y, finalmente, a su tratamiento. Además, se aprovechó para recordar el significado de conceptos ya aprendidos como epidemiología, etiología, patología y semiología; los cuales fueron trabajados con más énfasis en las fases restantes de la actividad.

Se evidenció en esta fase de prelectura que los estudiantes tienen dificultades para pensar en el texto desde su género discursivo. En otras palabras, aspectos como la intención del autor o el destinatario, no son fácilmente inferidos por ellos. Así mismo, las circunstancias de producción del texto (por qué surge, para qué es publicado, cuál es el medio y año de publicación, etc.) no son tenidos en cuenta. Consideramos que prestar atención a esos elementos asegura una mejor comprensión del texto, porque el estudiante



aprende a inferir, analizar, abstraer y predecir datos paralelos a los presentados como conceptualizaciones y que determinan, en gran medida, su significado.

Por último, es importante agregar que la falta de conocimientos previos y la vaga asimilación de conceptos claves de la disciplina, también obstaculizan la comprensión total que pueden alcanzar los estudiantes al leer un documento. Es aquí donde el docente de la disciplina debe mediar para asegurar que todos sus estudiantes comprendan los textos en su totalidad.

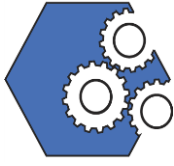
Fase II: lectura grupal (numerales 1 y 2). Luego de la fase de prelectura, se procedió a la lectura en grupo de los dos primeros numerales del texto. Cabe destacar que, aunque el artículo no especifica una parte introductoria como tal, puede inferirse de la lectura de estos dos primeros acápites que, efectivamente, éstos buscan dar una información previa que ubique al lector en el área de interés.

Por ejemplo, en la sección de Epidemiología, teniendo en cuenta que esta disciplina tiene como fin describir el estado de una enfermedad en relación con los factores de riesgo y la población, el autor inicia aludiendo a una gráfica que muestra el incremento en la expectativa de vida. El estudiante debe ser capaz de asociar la información que expone el autor, con las gráficas para comprender mejor los datos que se presentan.

El segundo numeral, evidencia su propósito introductorio al enfocarse, como su nombre lo indica, en la definición de conceptos básicos para comprender la enfermedad de Alzheimer. Los estudiantes deben tener en cuenta principalmente el concepto de Demencia, ya que el Alzheimer es un tipo de demencia.

Ahora bien, en la lectura de las dos secciones los estudiantes presentaron dificultades en la comprensión de algunas palabras, por ejemplo, al momento de definir el concepto de epidemiología. Sin embargo, lograron comprenderlo gracias a la lectura grupal, resaltando los conceptos de prevalencia e incidencia, claves dentro de la disciplina epidemiológica, y explicadas en el texto haciendo uso de los paréntesis.

Para revelar el incremento de la demencia, el autor alude a una tabla por medio de la siguiente frase: “La tabla 1 lo muestra en detalle por franjas etarias” (Fontán, 2012, p. 35). Los estudiantes tuvieron dudas sobre la palabra “etario”, pero las resolvieron observando en



la tabla los diferentes rangos de edades, relacionados con un porcentaje de dementes en la población. En esta medida, fue la relación cotextual la que les permitió comprender el significado del término.

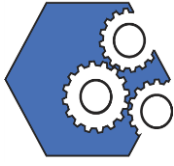
De igual forma sucedió con la palabra “insidioso”: “la demencia es un síndrome clínico, de comienzo insidioso y evolución progresiva” (Fontán, 2012, p. 35). Los estudiantes infirieron el significado de dicha palabra de acuerdo con la relación cotextual. Al observar que se trataba de una enfermedad que evoluciona progresivamente, esto les indicó que el comienzo insidioso consiste en un inicio inofensivo, que no presenta síntomas aparentes, pero que luego la enfermedad va empeorando con el paso del tiempo.

En conclusión, los estudiantes lograron comprender de mejor forma los dos primeros numerales del texto a través, en primer lugar, de la interpretación adecuada de las tablas y de su correcta asociación con la información que el autor presenta; y en segundo lugar, al tener en cuenta las relaciones cotextuales que pueden contribuir a la comprensión de palabras desconocidas.

Fase III: Taller N° 1 (numeral 3). La tercera fase de esta experiencia de aula hizo énfasis en el numeral 3 del artículo. Para reforzar la capacidad de inferencia y abstracción de los estudiantes, se diseñó un taller que aborda especialmente los subtítulos.

En primer lugar, el taller busca que los estudiantes se percaten de que el primer párrafo de esta tercera sección recapitula información que fue expuesta anteriormente, lo cual demuestra la importancia de leer con detenimiento las dos secciones previas, pues de ellas parte la explicación a profundidad del Alzheimer que realiza el autor.

En segundo lugar, el taller indagó por los medios para inferir el significado de las palabras. De términos como *etiología*, *patología* y *neuropatología*, los estudiantes debían explicar cómo los comprendieron con ayuda del propio texto. En el caso del primer concepto, por ejemplo, los estudiantes encontraron su significado en las siguientes líneas: “La etiología de la Enfermedad de Alzheimer es desconocida. Se estima que se produce por una combinación de susceptibilidad genética sumada a la exposición a factores ambientales...” (Fontán, 2012, p. 36). Como puede verse, la parte subrayada indica que la etiología tiene como propósito describir las causas de una enfermedad.



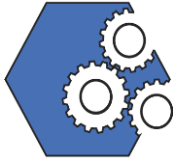
También se les solicitó a los estudiantes completar dos esquemas; uno basado en la etiología y el otro en la patología del Alzheimer. Lo anterior con el fin de que los estudiantes desarrollaran su habilidad para identificar la continuidad o progresión temática del texto. Recordemos que, de acuerdo con Cisneros, Olave y Rojas (2013):

Todo texto busca comunicar una idea global sustentada por otras que la amplían, la explican o la defienden [...] Estas ideas se despliegan a partir de un orden lógico y secuencial que le facilita al lector la tarea de comprender aquello que el autor quiere expresar, a la vez que se expone la información necesaria para lograr una intención comunicativa (p. 166).

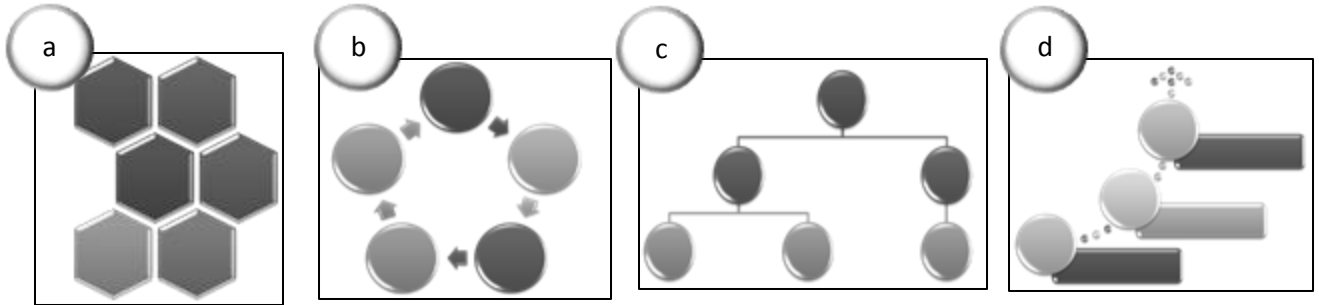
Para seguir la línea temática de los acápites escogidos, los estudiantes debían prestar especial atención a la reiteración léxica o a elementos como los sinónimos, los conectores, o referentes anafóricos que van relacionando la información expuesta. Por ejemplo, para la construcción del esquema los estudiantes debían estar atentos a todas las veces en las que el autor alude por repetición a los factores de riesgo o los factores protectores: “El mayor factor de riesgo para desarrollar Enfermedad de Alzheimer...”; “Estudios epidemiológicos y observacionales han identificado otros factores de riesgo dentro de los que se destaca...”; “Los estudios también han demostrado factores protectores...”.

Para guiar a los estudiantes en el reconocimiento de dicha progresión, los esquemas que debían completar ya contaban con dos o tres partes desarrolladas. Sin embargo, a pesar de esta ayuda, la mayor parte de los estudiantes presentó dificultades para completar los esquemas. En general, éstas se presentaron en razón de que esos estudiantes no leyeron de forma atenta el texto. Mientras que en aquellos que lograron completar los esquemas a cabalidad, se pudo observar que partieron de las pistas dadas para encontrar la información que necesitaban y, por ende, se notó que hicieron una lectura detenida, subrayando los datos importantes para así ubicarlos en el esquema.

Finalmente, en la última parte del taller los estudiantes debían escoger la gráfica que mejor representara la información del apartado *Clínica y Semiología*. Este apartado explica los síntomas iniciales de la enfermedad de Alzheimer y cómo éstos van progresando a medida que avanza la enfermedad. Entonces, el objetivo de este punto era que los



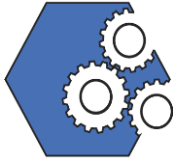
estudiantes demostraran que, efectivamente, comprendieron la dinámica progresiva de los síntomas y de la enfermedad, escogiendo de las siguientes gráficas, la opción d).



Al igual que en el ejercicio anterior, los estudiantes que prestaron poca atención a la lectura se confundieron al momento de elegir la gráfica. En últimas, escogían la opción c) porque tiene forma de mapa conceptual, y era la gráfica más familiar para ellos. Por su parte, los estudiantes que leyeron cuidadosamente el texto se percataron de las expresiones que indicaba ese carácter progresivo: “El síntoma inicial de la Enfermedad de Alzheimer”; “A medida que progresa la enfermedad...”; “Progresivamente se irán notando...”; “Más adelante tienen dificultades”; “Posteriormente el paciente desarrolla...”; “Con la evolución en años...”; “en etapas finales...”.

En suma, este primer taller evidenció la tendencia a la poca asimilación de la información que algunos estudiantes presentan. Aunque en las dos primeras fases se trabajó a profundidad la primera parte del artículo, algunos estudiantes no retuvieron la información, y por tanto consideraban como datos nuevos, el contenido que ya había sido desarrollado. En este sentido, cabe destacar que una adecuada lectura y relectura de los textos es la que asegurará una mejor comprensión de los mismos. Al mismo tiempo, se pudo observar que el mismo texto brinda las pistas necesarias para su comprensión, sin embargo es el lector atento quien las detecta y las aprovecha para captar su contenido eficazmente.

Fase IV: Taller N° 2 (numeral 3). Para abordar la última parte del artículo de revisión, específicamente en lo referente al acápite f), los estudiantes debían responder a la siguiente pregunta: “En el apartado método de estudio, ¿qué es lo que se está estudiando?”. Aunque



tal vez parezca un cuestionamiento obvio, el propósito del mismo era que los estudiantes explicaran que en dicho apartado el autor brinda al médico las técnicas necesarias para detectar y observar las diferentes alteraciones que presenta el paciente con Alzheimer, técnicas como: descartar causas médicas de deterioro, la neuroimagen, el estudio neuropsicológico, etc. De hecho, el autor del texto no aclara con un párrafo introductorio el objetivo del apartado, sin embargo la mayoría de los estudiantes, basados en el título y el contenido del acápite, lograron inferir su intención.

En relación con los últimos apartados, se les solicitó elaborar un diagrama, teniendo en cuenta que ambos aluden a una misma temática: el tratamiento farmacológico al que debe someterse el paciente con Alzheimer. En este caso, no tenían ninguna guía del diagrama ni pistas para la organización de las ideas; ellos debían construir el esquema a su parecer.

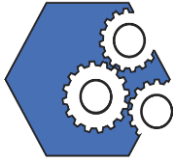
Fueron notables las dificultades para sintetizar la información asociando los dos acápites y, sobre todo, para organizar las ideas considerando la progresión temática que requerían. A pesar de lo anterior, en general, los estudiantes lograron esquematizar el contenido de los apartados en mención y, para lograrlo era importante que tuvieran en cuenta los subtítulos y la forma como el autor presenta la información en el texto. En esa medida, la mayoría de los estudiantes respetó la organización dada por el autor; otros, por el contrario, se atrevieron un poco más e hicieron la gráfica según los fármacos más efectivos y los menos efectivos. Precisamente este es el propósito de esquematizar la información: que el lector la estructure basado en cómo comprendió la información y cómo puede ser capaz de recordarla más adelante.

Para finalizar esta experiencia era primordial evaluar y determinar los conceptos que aprendieron los estudiantes, es decir, involucrarlos en un proceso de metacognición en donde se hicieran conscientes de qué información aprendieron y cómo la aprendieron. Para esto se solicitó que escribieran una lista de oraciones que dieran cuenta de los conocimientos adquiridos.

Las respuestas fueron categorizadas en 13 frases. La ubicada en primer lugar fue la más mencionada por ellos:

Rojas García

1. Es insidiosa.
2. Es una enfermedad degenerativa.
3. Existen factores de riesgo y factores protectores.
4. Presenta trastornos de memoria.
5. Compromete las funciones cognitivas.
6. Involucra sobre todo a las personas ancianas.
7. Es causada por la disminución de acetilcolina y/o depósito de amiloide.
8. Es una enfermedad crónica.



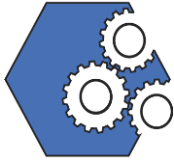
Como puede observarse, los estudiantes manifestaron en común haber aprendido que el Alzheimer es una enfermedad degenerativa, especialmente insidiosa, es decir, de dinámica progresiva, y que tiene unos factores de riesgo que influyen en su aparición, así como factores protectores que contribuyen a evitarla y/o disminuir sus síntomas. En general, el resultado de la actividad fue satisfactorio, pues los estudiantes dieron prioridad a los conceptos más importantes, y en especial, a los aspectos sobre los cuales el autor insiste durante todo el artículo. Esto quiere decir que, a pesar de las dificultades, comprendieron la información presentada, dando relevancia a las ideas principales del texto.

En cuanto a cómo aprendieron el contenido del documento, sus respuestas fueron igualmente categorizadas en 5 aspectos. Cabe aclarar que muchos estudiantes no usaron los términos técnicos (cotextualización, macroestructura, etc.), sin embargo, éstos se pudieron deducir de lo que afirmaban:

Cómo leer artículos de revisión

1. Con base en el género discursivo.
2. Concientizándose sobre la estructura global del texto a través de su visualización.
3. Identificando la macroestructura (ideas centrales).
4. Infiriendo conceptos por cotextualización.
5. Prestando atención al resumen en la prelectura.
6. Adquiriendo conocimientos.

De acuerdo con el objetivo de la actividad (que los estudiantes comprendieran los textos a partir de las herramientas discursivo – textuales del documento), podemos resaltar que los



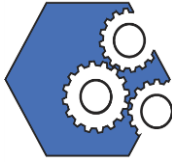
estudiantes, destacaron la importancia del género discursivo en el que se inserta el texto; confirmaron que la visualización global del texto, previa a su lectura, contribuye a los procesos de predicción; de igual forma consideraron valiosas estrategias como la identificación de ideas centrales y la inferencia de conceptos por cotextualización. No obstante, en menor medida, consideraron que la lectura del resumen es fundamental para tener claridad sobre el objetivo del autor, aunque esta estrategia fue efectiva en la lectura grupal realizada en clase.

Conclusiones

Esta experiencia permitió concluir diversos aspectos: en primer lugar, es indudable el uso frecuente de artículos de revisión por parte de los docentes de la disciplina, dada su brevedad, actualidad, y precisión de la información que presentan. Ahora bien, aunque los artículos de revisión tienen, en cierta forma, una intención didáctica, esta no es suficiente para que los estudiantes tengan una comprensión total del texto. Es aquí donde el docente de la disciplina entra a mediar entre los conceptos del documento y el estudiante; sin embargo, esta mediación puede verse significativamente beneficiada si el docente de lengua interviene para ayudar a los estudiantes a aprovechar las herramientas discursivo – textuales que el mismo texto ofrece para su comprensión.

Se evidencia que, a partir de la caracterización discursiva de los textos, los estudiantes pueden comprenderlos de mejor forma los mismos. Esta caracterización se relaciona con el género discursivo (intención del autor, circunstancias de producción, a quién va dirigido el texto) y elementos como: el paratexto, títulos, subtítulos, gráficas, etc. De igual forma se guió a los estudiantes a tener en cuenta una visualización previa del texto, para predecir su temática; y el resumen del artículo, donde pudieron observar el tema, el problema, la justificación del tema, la población a trabajar y el objetivo del autor. Finalmente, la inferencia de los significados de los conceptos por cotextualización y la realización de esquemas para identificar la progresión temática, son claves para abordar este tipo de textos.

Luego de la actividad, los estudiantes lograron pasar de una lectura mecánica y superficial, a una lectura inferencial, cuidadosa, que presta atención a cómo el texto

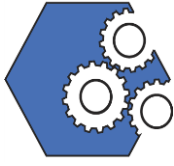


organiza las ideas y las relaciona. En este sentido, los estudiantes se hicieron conscientes de que, más allá del contenido del texto, la manera como dicho contenido se organiza en el texto es fundamental para comprenderlo en su totalidad.

Con el propósito de ampliar los resultados obtenidos con este ejercicio, es importante, por un lado, realizar nuevamente la experiencia, en conjunto con otro docente de la disciplina médica. Lo anterior para: a) relacionar la lectura con los contenidos de una asignatura y b) llenar los vacíos conceptuales, especialmente con respecto a los términos médicos que no pueden ser inferidos del documento y que requieren de presaberes. Por otro lado, es conveniente hacer el mismo ejercicio con otros artículos para que los estudiantes adopten las estrategias de lectura enseñadas y puedan usarlas en otros textos. En últimas, la meta es generar autonomía lectora en los estudiantes, para que sus siguientes lecturas sean tan efectivas como cuando el docente los orienta en el aula de clase.

Referencias

- Bajtin (1982). *Estética de la creación verbal*. Madrid: Siglo XXI.
- Berruecos, L. (2008). La descripción en el discurso de divulgación científica. *Estudios de Lingüística aplicada*, 48, 41-64.
- Berruecos, L. (2009). El discurso explicativo en la divulgación científica. *Estudios de Lingüística aplicada*, 27(50), 347-377.
- Calsamiglia, H y Tusón, A. (2007). *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel.
- Charaudeau, P. (1992). *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris: HachetteÉducation.
- Charaudeau, P. (2001). *De la competencia social de comunicación a las competencias discursivas*. Recuperado de <http://www.patrick-charaudeau.com/De-la-competencia-social-de.html>
- Ciapuscio, G. (2000). Hacia una tipología del discurso especializado. *Discurso y sociedad*, 2(2): 39-71.
- Cisneros, M., Olave, A. y Rojas, I. (2013). *Alfabetización académica y lectura inferencial*. Bogotá: ECOE



- Cué, M., Díaz, G., Díaz, A. y Valdés, M. (2008). El artículo de revisión. *Revista Cubana Salud Pública*, 34(4). Recuperado de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-34662008000400011&lng=es.
- Fontán, L. (2012). La Enfermedad de Alzheimer: elementos para el diagnóstico y manejo clínico en el consultorio. *Biomedicina*, 7 (1), pp. 34 – 43. Recuperado de <http://www.um.edu.uy/docs/alzheimer.pdf>
- Narvaja, E., Di Stefano, M. y Pereira, C. (2002). *Lectura y escritura en la universidad*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- Pulido, M. (1989). El artículo de revisión. *Medicina clínica*, vol. 93, núm, 19, pp. 43-44.
- UNESCO. (1983). *Guía para la redacción de artículos científicos destinados a la publicación*. Recuperado de <http://unesdoc.unesco.org/images/0005/000557/055778sb.pdf>